

9

Paritair Comité voor de audiovisuele sector

Commission paritaire pour le secteur audio-visuel

Collectieve arbeidsovereenkomst van 20 april 2007 betreffende de vervanging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 maart 2007 töt wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 september 2005 töt wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2005 met betrekking töt de risicogroepen

Convention collective de travail du 20 avril 2007 concernant le remplacement de la convention collective de travail du 30 mars 2007 modifiant la convention collective de travail du 30 septembre 2005 modifiant la convention collective de travail du 24 juin 2005 concernant les groupes à risque

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers tewerkgesteld in de ondernemingen die vallen onder de bevoegdheid van het Paritair Comité van de audiovisuele sector.

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs employés dans les entreprises du secteur audio-visuel qui ressortissent à la Commission paritaire pour le secteur audio-visuel.

Onder "werknemers" wordt verstaan : het mannelijk en vrouwelijk bedienendpersoneel ongeacht het type arbeidsovereenkomst waaronder het is tewerkgesteld.

Par "travailleurs", on entend : le personnel employé, masculin et féminin, quel que soit le type de contrat sous lequel il est engagé.

Art. 2. De collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2005 met betrekking töt de risicogroepen zoals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 september 2005 wordt verlengd töt 31 december 2008.

Art. 2. La convention collective de travail du 24 juin 2005 concernant les groupes à risque comme modifiée par la convention collective de travail du 30 septembre 2005 est prolongée jusqu'au 31 décembre 2008:

Art. 3. Artikel 2 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2005 met betrekking töt de risicogroepen zoals gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 september 2005, wordt aangevuld met een nieuw lid luidend als volgt:

Art. 3. L'article de la convention collective de travail du 24 juin 2005 concernant les groupes à risque comme modifiée par la convention collective de travail du 30 septembre 2005, est complétée par l'alinéa suivant:

"Vanaf het derde kwartaal van het jaar 2007 gebeurt de inning als volgt :

"A partir du troisième trimestre de l'année 2007, le recouvrement se fait comme suit :

- 0,10 pet.;

- 0,10 p.c;

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2007 en treedt buiten werking op 31 december 2008.

Art. 4. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1 juillet 2007 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2008.

| | | |
|-------------------|-------------------|----|
| NEERLEGGING-OEPO1 | REGISTR.:cNHtGiSh | Nh |
| 20 -W 2007 | 03 -05- 2007 | |

82.728 16 / 2007

€

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt deze van 30 maart 2007 (geregistreerd op 5 april 2007 onder het nummer 82426/CO/2270000) töt wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 september 2005 töt wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2005 met betrekking töt de risicogroepen .

Art. 5. La présente convention collective de travail remplace celle du 30 mars 2007 (enregistrée le 5 avril 2007 sous le numéro 82426/CO/2270000) modifiant la convention collective de travail du 30 septembre 2005 modifiant la convention collective de travail du 24 juin 2005 concernant les groupes à risque